

ANNEX 1
Public Redacted
Version

From: Trial Chamber V Communications
Sent: 19 October 2023 14:15
To: OTP CAR IIB; D29 Yekatom Defence Team; D30 Ngaissona Defence Team; V44 LRV Team; V44 LRV Team OPCV; V45 LRV Team
Cc: Associate Legal Officer-Court Officer; Chamber Decisions Communication; Trial Chamber V Communications
Subject: Decision on Submitted Materials for P-1974
Attachments: RE: Prosecution Submission of evidence following the examination of P-1974

Follow Up Flag: Follow up
Flag Status: Flagged

[ICC] RESTRICTED

Dear Counsel, dear colleagues from the Registry,

The Chamber takes note of the emails on the submission of evidence following the examination of P-1974 by the Prosecution and the Yekatom Defence (*see* emails attached and below).

At the outset, the Chamber notes that items CAR-D29-0007-0184, CAR-D29-0007-0186, CAR-D29-0013-0061, CAR-D29-0013-0105, CAR-D29-0013-0140, CAR-D29-0013-0145, CAR-D29-0013-0146, CAR-D29-0014-0088, CAR-D29-0016-0109, CAR-D29-0016-0125, CAR-D29-0016-0130, CAR-D29-0016-0132, CAR-D29-0019-0048, CAR-D29-0019-0068, CAR-D29-0019-0075, CAR-D29-0019-0126, CAR-D29-0019-5963, CAR-D29-0019-7173 and CAR-OTP-2071-0278 have already been recognised as submitted. The Chamber need therefore not rule on them again.

Further, and in the absence of any procedural bars, the Chamber recognises as formally submitted the following items:

Doc ID	Title	Type
CAR-OTP-2107-3148	Transcription de document audio / vidéo / Annex A / SAM_3668.AVI	Transcript
CAR-D29-0001-0518	Dossier Individuel [REDACTED]	Legal, Administration and Court document – non ICC
CAR-D29-0006-1340	Transcription du fichier 336192061690889	Transcript
CAR-D29-0006-1341	Transcription du fichier 484445053077527	Transcript
CAR-D29-0008-0022	Audio fichier 336192061690889	Audio / Video Material
CAR-D29-0008-0023	Audio fichier 484445053077527	Audio / Video Material
CAR-D29-0014-0074	Répertoire des audiences des flagrants délits 16/09/2015-13/01/2017	Legal, Administration and Court document – non ICC
CAR-D29-0019-4678	100067525385889 - page 58	Communication - E-message
CAR-D29-0019-4998	100067525385889 - pages 378 - 383	Communication - E-message

Further, the Chamber confirms that the requirements of Rule 68(3) of the Rules have been met for the following items:

Doc ID	Title	Type
CAR-OTP-2068-0222	WITNESS STATEMENT	ICC Statement - General
CAR-OTP-2122-8673	WITNESS STATEMENT	ICC Statement - General
CAR-OTP-2122-9059	Traduction d'élément de preuve / WITNESS STATEMENT / DÉCLARATION DE TÉMOIN	ICC Statement - Translation - FRA
CAR-OTP-2128-1372	Annex A / Décharge de libération des EAFGA et lancement du projet de réinsertion des EAFGA	Extra page
CAR-OTP-2128-1373	Annex B / DECHARGE / Libération de» Enfants associés au mouvement	Internal guidelines / instruction / orders
CAR-OTP-2107-1810	Traduction d'élément de preuve / DÉCLARATION DE TÉMOIN / WITNESS STATEMENT	ICC Statement - Translation - FRA
CAR-OTP-00001447	Corrections to the statement P-1974.pdf	ICC Statement - General

The Registry is directed to proceed in accordance with paragraph 63(v) of the Initial Directions, ICC-01/14-01/18-631.

Kind regards,
TC V

From: [REDACTED]
Sent: 16 May 2023 18:55
To: Trial Chamber V Communications [REDACTED]
Cc: D30 Ngaissona Defence Team [REDACTED] D29 Yekatom Defence Team [REDACTED]; V44 LRV Team [REDACTED] V44 LRV Team OPCV [REDACTED] V45 LRV Team [REDACTED] OTP CAR IIB [REDACTED]; Associate Legal Officer-Court Officer [REDACTED]
Subject: Yekatom Defence submission of evidence following the examination of P-1974

Dear Trial Chamber V,


In accordance with paragraph 63(i) of the *Initial Directions of the Conduct of the Proceedings* (ICC-01/14-01/18-631), the Yekatom Defence requests the formal submission of the following items used during P-1974's testimony:

Count	Document ID	Title	Document Type	WIT - Used Through	WIT - Used By
1	CAR-D29-0001-0518	Dossier Individuel - [REDACTED]	Legal, Administration and Court document – non ICC	CAR-OTP-P-1974	D29
2	CAR-D29-0006-1340	Transcription du fichier 336192061690889	Transcript	CAR-OTP-P-1974	D29
3	CAR-D29-0006-1341	Transcription du fichier 484445053077527	Transcript	CAR-OTP-P-1974	D29
4	CAR-D29-0007-0184	Lettre de la Direction générale de la Caisse Nationale de Sécurité Sociale	Correspondence (letter)	CAR-OTP-P-1974 CAR-OTP-P-2018	D29
5	CAR-D29-0007-0186	Lettre de l'agence centrafricaine pour la formation professionnelle et l'emploi	Correspondence - Letter	CAR-OTP-P-1974 CAR-OTP-P-2018	D29
6	CAR-D29-0008-0022	Audio fichier 336192061690889	Audio / Video Material	CAR-OTP-P-1974	D29
7	CAR-D29-0008-0023	Audio fichier 484445053077527	Audio / Video Material	CAR-OTP-P-1974	D29
8	CAR-D29-0013-0061	Mairie de MONGOUMBA - Acte de naissance de [REDACTED]	Certificate	CAR-OTP-P-1974	D29

9	CAR-D29-0013-0105	Acte de naissance de [REDACTED]	Certificate	CAR-OTP-P-1974	D29
				CAR-OTP-P-2018	
10	CAR-D29-0013-0140	Acte de naissance n [REDACTED]	Certificate	CAR-OTP-P-1813	D29
				CAR-OTP-P-1974	
				CAR-OTP-P-2018	
11	CAR-D29-0013-0145	Attestation de reconnaissance de [REDACTED] - Page 2410 de CAR-OTP-2135-2405-R02	Certificate	CAR-OTP-P-1974	D29
12	CAR-D29-0013-0146	Déclaration relative à l'identité de [REDACTED] - Page 2416 CAR-OTP-2135-2412-R02	Certificate	CAR-OTP-P-1974	D29
13	CAR-D29-0014-0074	Répertoire des audiences des flagrants délits 16/09/2015-13/01/2017	Legal, Administration and Court document – non ICC	CAR-OTP-P-1974	D29
14	CAR-D29-0014-0088	Tableaux comparatifs de la « Liste des 60 » (CAR-OTP-2071-0279) et de la « Base de données DDR Mbaïki » (CAR-OTP-2115-0369)	Notes (other)	CAR-OTP-P-1974	D29
				CAR-OTP-P-2018	
15	CAR-D29-0016-0109	Facebook Screenshot - [REDACTED]	Communication - E-message	CAR-OTP-P-1974	D29
				CAR-OTP-P-2018	
16	CAR-D29-0016-0125	Screenshot Facebook - [REDACTED]	Communication - E-message	CAR-OTP-P-1974	D29
				CAR-OTP-P-2018	
17	CAR-D29-0016-0130	Screenshot Facebook - [REDACTED]	Communication - E-message	CAR-OTP-P-1974	D29
				CAR-OTP-P-2018	
18	CAR-D29-0016-0132	Screenshot Facebook [REDACTED]	Communication - E-message	CAR-OTP-P-1974	D29
				CAR-OTP-P-2018	
19	CAR-D29-0019-0048	100017968660046 - pages 48-49	Communication - E-message	CAR-OTP-P-1974	D29
				CAR-OTP-P-2018	
20	CAR-D29-0019-0068	100017968660046 - pages 68 - 70	Communication - E-message	CAR-OTP-P-1974	D29
				CAR-OTP-P-2018	
				CAR-OTP-P-2082	
				CAR-OTP-P-2476	
21	CAR-D29-0019-0075	100017968660046 - Pages 75 - 92	Communication - E-message	CAR-OTP-P-1974	D29
				CAR-OTP-P-2018	
22	CAR-D29-0019-0126	100017968660046 - pages 126-127	Communication - E-message	CAR-OTP-P-1974	D29

				CAR-OTP-P-2018	
23	CAR-D29-0019-4678	100067525385889 - page 58	Communication - E-message	CAR-OTP-P-1974	D29
24	CAR-D29-0019-4998	100067525385889 - pages 378 - 383	Communication - E-message	CAR-OTP-P-1974	D29
25	CAR-D29-0019-5963	100017968660046 - pages 1343 - 1346	Communication - E-message	CAR-OTP-P-1974	D29
				CAR-OTP-P-2018	
26	CAR-D29-0019-7173	100077553978823 - pages 1-9	Communication - E-message	CAR-OTP-P-1974	D29
				CAR-OTP-P-2018	
27	CAR-OTP-2071-0278	Annex 2 / Fiche de vérification individuelle d'un enfant associé aux forces et groupes armés (EAFGA)	Administrative and travel related documents	CAR-OTP-P-1974	D29
				CAR-OTP-P-2018	OTP

Best regards,


Legal Intern, Yekatom Defence

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.

From: OTP CAR IIB
Sent: 15 May 2023 18:14
To: OTP CAR IIB; Trial Chamber V Communications
Cc: D29 Yekatom Defence Team; D30 Ngaissona Defence Team; V44 LRV Team OPCV; V44 LRV Team; V45 LRV Team; [REDACTED] Associate Legal Officer-Court Officer; [REDACTED]
Subject: RE: Prosecution Submission of evidence following the examination of P-1974

[ICC] RESTRICTED

Dear all,

Please note that email on the the submission of the evidence is following the examination of P-1974 and not P-2927. I am sorry for the oversight. It has been a long day!

Dear Trial Chamber V,

In accordance with paragraph 63(i) of the *Initial Directions on the Conduct of the Proceedings* (ICC-01/14-01/18-631), the Prosecution requests that the following items be recognised as formally submitted:

- i. Documents discussed with the witness during the course of his examination by the Prosecution:

Count	Doc ID	WIT – Used through	Document Type	EVD - Date	EVD – Participant Tendering	Request Submission
1.	CAR-OTP-00001447	P-1974	ICC Statement - General	25/04/23	OTP	Yes
2.	CAR-OTP-2107-3148	P-1974	Transcript	25/04/23	OTP	Yes (please note that the corresponding video CAR-OTP-2068-0586, and its translation, CAR-OTP-2118-5710, have already been deemed formally submitted).

- ii. Five items submitted under Rule 68(3) at the start of the witness’s testimony:

Count	Doc ID	WIT-Used through	Document Type	EVD - Date	EVD – Participant Tendering	Request Submission
1.	CAR-OTP-2068-0222	P-1974	ICC Statement - General	25/04/23	OTP	Yes
2.	CAR-OTP-2122-8673	P-1974	ICC Statement - General	25/04/23	OTP	Yes
3.	CAR-OTP-2122-9059	P-1974	ICC Statement - Translation - FRA	25/04/23	OTP	Yes
4.	CAR-OTP-2128-1372	P-1974	Extra page	25/04/23	OTP	Yes

5.	CAR-OTP-2128-1373	P-1974	Internal guidelines / instruction / orders	25/04/23	OTP	Yes
6.	CAR-OTP-2107-1810	P-1974	ICC Statement - Translation - FRA	25/04/23	OTP	Yes

Kind regards,

On behalf of OTP Trial Team

From: OTP CAR IIB

Sent: 15 May 2023 18:09

To: OTP CAR IIB Trial Chamber V Communications

Cc: D29 Yekatom Defence Team <>; D30 Ngaissona Defence Team

<> V44 LRV Team OPCV <> V44 LRV Team

<> V45 LRV Team <>

<> Associate Legal Officer-Court Officer <>

<>
Subject: RE: Prosecution Submission of evidence following the examination of P-2927

[ICC] RESTRICTED

Dear Trial Chamber V,

In accordance with paragraph 63(i) of *the Initial Directions on the Conduct of the Proceedings* (ICC-01/14-01/18-631), the Prosecution requests that the following items be recognised as formally submitted:

- i. Documents discussed with the witness during the course of his examination by the Prosecution:

Count	Doc ID	WIT – Used through	Document Type	EVD - Date	EVD – Participant Tendering	Request Submission
1.	CAR-OTP-00001447	P-1974	ICC Statement - General	25/04/23	OTP	Yes
2.	CAR-OTP-2107-3148	P-1974	Transcript	25/04/23	OTP	Yes (please note that the corresponding video CAR-OTP-2068-0586, and its translation, CAR-OTP-2118-5710, have already been deemed formally submitted).

- ii. Five items submitted under Rule 68(3) at the start of the witness's testimony:

Count	Doc ID	WIT-Used through	Document Type	EVD - Date	EVD – Participant Tendering	Request Submission
1.	CAR-OTP-2068-0222	P-1974	ICC Statement - General	25/04/23	OTP	Yes
2.	CAR-OTP-2122-8673	P-1974	ICC Statement - General	25/04/23	OTP	Yes

3.	CAR-OTP-2122-9059	P-1974	ICC Statement - Translation - FRA	25/04/23	OTP	Yes
4.	CAR-OTP-2128-1372	P-1974	Extra page	25/04/23	OTP	Yes
5.	CAR-OTP-2128-1373	P-1974	Internal guidelines / instruction / orders	25/04/23	OTP	Yes
6.	CAR-OTP-2107-1810	P-1974	ICC Statement - Translation - FRA	25/04/23	OTP	Yes

Kind regards,



On behalf of OTP Trial Team